

上場市界世  
立對之日英

譯 偉 何

亞東圖書館印行

典藏庫

太平洋問題叢書

世界市場上

英

何偉譯 亞東圖書館印行

## 目 次

世界市場上英日之對立（阿立達·阿托列）

(一) 英國對日政策之矛盾與動搖……………一

(二) 日英的貿易狀態……………三

(三) 日本的對英輸出……………三

(四) 日本與英帝國的貿易關係……………三八

(五) 英帝國的主要部分與日本的貿易關係……………四六

(1) 澳洲與日本 (2) 加拿大與日本 (3) 南非與日本 (4) 印度與日本 (5) 海

峽殖民地與日本 (6) 埃及與日本

(六) 日英在棉布貿易中的競爭..... 八三

(七) 英國的對日政策..... 八四

澳洲市場的爭奪戰(茲瓦維奇)

(一) 澳洲經濟的現狀..... 104

(二) 澳洲與世界經濟..... 113

(三) 澳洲貿易與英國..... 136

(四) 澳洲貿易與日本..... 139

# 世界市場上英日之對立

阿立達·阿托列

## 一 英國對日政策之矛盾與動搖

英國的紡織工業家，帶着憤怒的臉色和眼光，看着日本在世界市場上的突飛猛晉，他們感覺到『日本的威脅』而要求政府的援助。可是英國的金融資本家，則認為加強日本在遠東的地位，使其成為對抗美國的勢力，這樣對於英帝國主義才是最良的策略，為了實現這一策略，如有必要的話，英國應該給日本以政治上或財政上的幫助。

英國海陸軍最高的首腦部公然發表意見，主張贊助『勇敢的日本人』

世界市場上英日之對立

在中國的一切行動，可是英國的紡織業者，則要求從英帝國的市場內把日本商品完全驅逐出去！英國的產業聯合會之派遣牠的調查團來到遠東，不外是想觀察在開發滿洲的經濟上，日英究竟有無協作之可能。

低廉的日本商品對於英國商品之威脅，在今日已經非常嚴重，若到了比一九一四年的德意志的威脅還更利害的時候，那麼英國的地位就十分困難了。但是，日本在資本輸出方面是非常有限的，所以英國大金融資本家把日本看成對抗美國世界霸權之唯一的力量。非但如此，他們覺得日本是在東洋防備革命運動的唯一堡壘。因此，雖然日本對於英國的貿易有極大的威脅，而英國的大資產階級不僅很喜悅地幫助日本在滿洲的行動，而且如有必要的話，就是關於中國市場的分割的問題，英國也不辭與日本協力

合作的。此外，在適當的條件之下，對於日本攻擊蘇聯或中國，他們也一定會毫不躊躇的予以援助的。然而在日本方面卻想企圖取得美國的幫助，或至少取得其好意的中立，這種企圖會引起英國的嫉妒（如一九三四年赫爾廣田之交換通訊）。英國若果實行公然援助日本，縱不致引起中國的排斥英貨運動，最少其銷路必大大的減少，這乃是無疑的事。

這樣，英帝國主義便陷於進退維谷的地位了。究竟還是努力來維持日常用品的輸出者的地位（這就是過去英國的資本蓄積和對外投資之源泉）呢，抑或退一步而甘于只作銀行投資和機械等高級重工業製造品的供給者呢？不成問題的，英國的資產階級十分知道，若果一旦失掉日常用品輸出者的地位，則他們必然也要漸漸失掉生產工具輸出者的地位的。

這樣，與日本的妥協即表示英國在棉織品輸出方面將降到世界第二位，而且在遠東方面也放棄與日本競爭的企圖，但是很明顯的，英帝國主義如若果然出此，那決非自願，實環境使然也，英國的資產階級只要能夠在遠東繼續輸出資本和機械，并且有保障能獲得不斷增漲的利潤，那關於日用品的販賣，他們是不惜把第一位讓於日本人的。可是，與日本作這種妥協，有一種很大的危險，若果日本將來強盛到不需要英國的合作時，英國即有完全從中國市場被趕出去的可能。

因此，英國的金融資本雖然屢次想同日本妥協，然而究竟不能斷然犧牲蘭開夏棉織品的輸出。此外，這個輸出曾經占英國輸出總額的百分之二十五，就是在現在，也還佔英國輸出總額的百分之一六至二一。然而受日本

商品競爭之嚴厲打擊的，不只是棉織品或人造絲而已，還有對於英國含有非常重要性的毛織物工業，在最近的將來，遠東市場固用不着說，就是在東歐和中亞細亞，恐怕也要受日本競爭的威脅。

這樣的形勢正是英國政局動搖的原因，英國爲着盡量保持高級貨品的市場，所以十分焦慮的想與日本謀妥協。在高級貨物的部門，英國現在固然還是占着優勢，然而無論在生產方面或輸出方面，若是日本努力的話，那無疑的是可以超過英國的。那些用埃及棉花生產高級貨物的英國工廠，比起使用美棉的工業，其與銀行的結合更加強固，而資本集中的過程也很迅速，由此得着英國金融資產階級的幫助也很大。僅僅只是爲着這種原因，所以英國在這一部門還不失其世界市場上之支配的地位。

英國的政策雖然動搖逡巡於親日或反日的兩個方向之間（這兩個方向完全表示重工業與輕工業之對立），然而大體上是傾向於與日本謀妥協的。所以當蘭開夏的『輿論』，促動政府採取反日的行動時，英國政府總怕得罪日本，常常聲明並無任何違害日本的意向。

同時，英國保守黨的新聞對於日本在滿洲的行動，常常發表善意的議論。按照英帝國主義的意向，牠可以把中國未開發的市場讓於日本，以便日本發展纖維工業品的輸出事業，而在中國整個市場上則與日本劃定活動範圍；英帝國主義以為這樣一來，牠便可以逃出矛盾的圈子而採取一定的政策了。英帝國主義者以為讓日本的棉織品在中國未開發的市場中活動，則在印度市場以及對於英國有重要意義的南美市場（在這裏，英國目前雖

還佔着優勢，但日本的競爭已經非常增大），蘭開夏的企業家，就可以處于獨佔的地位了。英國支配的資本家們，當現在英國在中國的投資和重工業製品的輸出，還未感覺日本競爭的時候，很傾向於日英同盟的復活，或最少『紳士協定』的締結。這種協定（公開的或秘密的）的條件，大概會給某種特殊的英國輸出品以例外的待遇，而給日本的纖維工業品在中國有活動之自由；同時給英國的資本輸出在中國有自由活動的範圍，但在中國以外的重要市場中（印度，南美，澳洲，如有可能的話連馬來羣島也在內），對日本輕工業品的貿易却不能不加以限制。在日本現在對於滿洲問題還不能確切穩定之時，牠所能夠接受的條件，除了以上所說的以外，還要要求英國對於滿洲問題的政治援助。日本現在盡量擴張對外的傾銷，以償付牠

的巨額的公債利息，所以在滿州問題解決以前，日本沒有對外輸出資本的餘裕。換言之，日本最近增大的輸出，不過只夠償付公債的利息和軍事費的支出而已。因此，日本爲着處理滿州問題和執行其年來的大陸政策，若能從英國方面，得牠所需要的政局援助和公債，那日本的真意，是傾向與英國合作的。這樣，英國經濟調查團之遊歷滿洲和日本，我們可以看出其目的是爲着測驗日英接近之可能性的。

同時，日本在把滿州作爲自己的原料資源地加以完全開發，并因此而強化其重工業的發展以前，牠對於美國必需保持和平的關係。從這種必需出發，日本大大的努力，想解除美國的誤解，使牠取中立或不干涉的態度，所以在一九三四年三月間有廣田與赫爾的通訊之交換，這乃是日本聯

絡美國的政策之開端。日本在美國承認蘇聯（這在日本看起來，是一反日的行動）以後，盡量向美國宣傳，說日美貿易對於兩國非常有利，而且無論在何種輸出部門，兩國間都沒有一點競爭，所以日美對的胡說，是完全沒有一點根據的。日本外務省通商局局長來栖氏曾說過，『美國是與日本沒有任何經濟衝突的唯一的第一流商業國。』（一）

（一）紐約前進論壇，一九三四年三月廿七日。

日本之所以作這許多親善姿勢的原因，因為在牠發展牠的重工業并獲得牠的原料資源以前，這些姿勢都是必需的，到牠達到目的以後，那牠就能夠向美國封鎖中國市場，最低限度是滿洲市場了。日本十分知道牠自己所需要的軍需資源是缺乏的，所以企圖以領銷或由于獲得外國的信用而取

得這些資源。但是目前想從美國獲得這種信用，其希望是殊為稀少的，所以日本究竟是進一步與英國實行貿易戰，抑或與牠締結協定或實際的同盟呢，這是牠當前所不能不選擇的兩條道路，第三條路是沒有的。若是實行與英國作貿易戰，假定日本能夠在英帝國市場以外奪取英國纖維工業製品銷路的百分之七十，但在英帝國的市場以內，是完全被排斥了，而且有喚起其他許多國家敵對的危險，這對於日本是一種重大的損失。而在英國方面，若果把日本貨物，從英國的市場完全逐出，則牠的農業殖民地必然發生極度的不滿，甚至惹起危險的反英運動，這從錫蘭島的例子可以看得清楚的。因為在錫蘭，日本貨是土人能够買得起的最便宜的工業品，土著的工業完全沒有，當然也沒有能反對日本和支持英國的土著工業資產階級。

所以英國也不能不選擇以下的兩條道路之一：究竟在滿州問題上幫助日本，因此而承認日本貨的輸出在中國擴大呢，抑或讓日本的纖維工業品侵入南美和澳州和容忍這種對於英國日益增大的破壞的結果呢。同時，日本若能完成中國的開發和克服困難，則英帝國主義可以根據保障英國投資的日英協定，而得參加開發中國的利益。

英帝國主義一方面遭受日本的競爭，而另一方面又受着美國的威脅，所以牠的這種政策正是表示牠的苦悶。現在要把日本看成『青年』或『小兄弟』而使其『承認自己老大哥的地位』已經是不可能的了，并且當日本完成了中國的『安定與開發』，那牠的地位一定強盛起來，這是非常明白的事情。可是同時，英國的恐怖美帝國主義的現實勢力，比起牠恐怕日本的

將來的優勢還要利害。

在這種情勢之下，日英之間的交涉當然不是普通的會談，其性質是重要得多，這我們可以從倫敦的經濟新聞的以下一段話中看得出來：

「在議會內有勢力的最重要的工業家們，在他們之間流行一種意見，以爲日本的競爭其力量雖大，但尚不足懼。這班工業家認爲對英國殖民地以及其他落後的地方，輸出廉價的消費品是非常重要的。他們認爲着使日本良質的商品和勞作能够供給大英帝國的這些地方（殖民地）之用，那麼日本商品的輸入，是一個必要的預備條件。」

「最後，在陸海軍部之間，有一個最有力的集團，這個集團，認

爲日本是英國的自然同盟國，對於美國則採取不信任的態度，以爲無論在什麼問題上，都極難得着美國的幫助。牠認定日本是開發和安定中國的工具，牠以爲可以利用日本來輸出英國的高級商品。這樣，所以牠很傾心於承認「滿洲國」和締結類似一九二一年以前的日英同盟的日英協定。』（一）

（1）經濟新聞，一九三四年四月四日。

在一個月以前，這同一新聞，對於日本政府應英國之邀請而承認參加日英會議，發表了以下的意見。

『關於會議的範圍，自然不能預先決定。這並非故意如此，內容是不能限定的，因爲將來的會商，對於英國的貿易以及日英的政治關係，將含